

ЭТР. *sal* И ЕГО ВОЗМОЖНЫЕ ЛАТИНСКИЕ ДЕРИВАТЫ

В пространной этрусской надписи из Пирги (текст А) ¹ непосредственно после имени церетанского правителя Тефария Велианы, посвятившего «священное место» Уни-Астарте, находим краткое слово *sal*. Оно встречается также в тексте на целенах Загребской мумии (VI 1; VII 7; XII 11) и на свинцовой пластинке из Мальяно (TLE 359 B), а производное от него *salʒn* содержится в надписях у входа в усыпальницу Франсуа в Вольцах (TLE 294) и на канделябре из Кортоны (TLE 646).

Значение этого слова уже давно привлекало внимание исследователей. Торп видел в нем глагольную форму (императив), которую он переводил 'говори, пой' ². С ним соглашались Кортсен и Тромбетти ³. Как императивное образование понимал его и Феттер, воздерживавшийся, однако, от более конкретного определения смысла ⁴. Но уже Гольдман, пользуясь методом комбинаторного анализа, убедительно показал, что в действительности оно должно означать какой-то вид приношения или жертвы ⁵. Это особенно следует из параллелизма формул *mlayχ tins lurʒ* 'жертву Юпитеру принеси (?)' (TLE 359 B) и *lurʒ sal afrs* 'принеси (?) *sal* предкам' (Там же) ⁶. Такое же мнение разделяет и Штольтенберг ⁷. Правильность последнего толкования подтвердили этрусско-финикийские надписи из Пирги, где этрусскому *sal* ⁸ соответствует

¹ M. Pallottino. L'iscrizioni etrusche. — AG XVI, 1964, стр. 76—104, табл. XXXVIII.

² А. Торп. Etruskische Beiträge, II. Leipzig, 1903, стр. 17.

³ S. P. Cortsen. Glossar zur Agramer Mumienbinde. Прилож. к кн.: M. Runes. Der etruskische Text der Agramer Mumienbinde. Göttingen, 1935, стр. 93; А. Тромбетти. La lingua etrusca. Firenze, 1928, стр. 107.

⁴ E. Vetter. Etruskische Wortdeutungen, I. Wien, 1937, стр. 65.

⁵ E. Goldmann. Ricerche etrusche. — SE II, 1928, стр. 253—256; Он же. Beiträge zur Lehre vom indogermanischen Charakter der etruskischen Sprache, I. Heidelberg, 1929, стр. 97.

⁶ Ср.: А. И. Харсекин и М. Л. Гельцер. Новые надписи из Пирги на финикийском и этрусском языках. — ВДИ 1965, № 3, стр. 119.

⁷ H. L. Stoltenberg. Etruskische Sprachlehre mit vollständigen Wörterbuch. Leverkusen, 1950, стр. 27; Он же. Etruskische Namen für Personen und Gruppen. Leverkusen, 1958, стр. 72—73.

⁸ В сочетании *sal cluvenias* 'совершив приношение *sal*'.

финикийское *zbh* 'приношение, жертва'⁹. Следовательно, принадлежность этого термина к этрусскому сакральному лексикону представляется несомненной.

Ряд фонетически близких форм находим в римской сакральной терминологии. Так как зависимость римской религии от этрусской достаточно хорошо известна, можно думать, что перед нами не случайные звуковые совпадения, но сходство, обусловленное глубокой внутренней связью. Первым из этих терминов является *Salii* — наименование древней жреческой коллегии. Древность ее удостоверяется как характером совершаемых священнодействий, так и римской традицией, приписывающей ее учреждение царю Нуме Помпилию. Правда, прямых указаний на этрусское происхождение салиев нет. Но учитывая то немалое влияние, которое этрусская жреческая организация оказала на римскую, оно представляется возможным.

Такому предположению способствует и то, что салии были жрецами Марса, а последний, как известно, имел одним из центров своего почитания Этрурию. Витрувий сообщает о сооружении этрусками храмов Марсу в своих городах¹⁰. У фалисков, тесно связанных с этрусками в политическом и культурном отношении, имелся месяц *Martius*¹¹. Согласно Сервию, коллегии жрецов Марса имелись как в главном городе фалисков Фалериях, так и в этрусских Вейях¹². Имя *maris* 'Марс' представлено в ряде этрусских надписей: CII 477, 2094, 2141; NRIE 1104; TLE 359¹³. Для нас особенно важно то, что в TLE 359 говорится о принесении жертвы *sal*, возможно, имеющей отношение также и к Марсу¹⁴.

Показательно и то, что в некоторых латинских городах (Тибур, Альба) салии были связаны с культом чужеземного Геркулеса¹⁵, который, как показывает звуковой облик его латинского наи-

⁹ В сочетании *byrh zbh šmš* 'в месяце приношения Шэмэшу'; ср. ВДИ 1965, № 3, стр. 110 и 119.

¹⁰ Vit. 30, 12.

¹¹ Ovid. F. 111, 89.

¹² Serv. Aen. 8, 285.

¹³ Древнейшее из этих упоминаний (TLE 359) относится к V в. до н. э. Влияние Рима в это время в Средней Этрурии, откуда происходит данная надпись, еще не было сколько-нибудь значительным. Поэтому предположение об италийском происхождении культа Марса в Этрурии нельзя понимать в смысле его заимствования от римлян. Более правдоподобно допущение возможности его усвоения в глубокой древности от предшествующего италийского населения. Это не исключает того, что в дальнейшем, после закрепления в Этрурии и приобретения ряда специфически «этрусских» черт, он мог в свою очередь оказать влияние на обычаи и ритуалы сходного культа, имевшегося также в римской религии.

¹⁴ О принесении жертвы *sal* говорится в заключительной формуле, не входящей непосредственно ни в один из предшествующих «абзацев», посвященных божествам *cauda-*, *aisera-*, *maris-* и *calu-*, но, по-видимому, связанной с каждым из них.

¹⁵ Serv. Aen. 8, 285; Macr. S. 3, 12; Inscr. Orell. 2247—2249, 2761.

менования, был, очевидно, занесен в Италию не без участия этрусков¹⁶.

Но может показаться, что нашему предположению об этруском происхождении коллегии салиев противоречит этимология этого слова. Все античные авторы единодушны в том, что наименование *Salii* происходит от глагола *salio* 'прыгать'¹⁷. Однако достаточно вспомнить, что движения сакрального танца, исполнявшегося жрецами, обозначались глаголом *antruare* или *antruare*, по не *salire*¹⁸, чтобы усомниться в правильности такой этимологии, возникшей в результате домыслов римских антикваров, склонность которых к объяснению непонятных им слов с помощью знакомых латинских и греческих достаточно известна.

Важное значение может иметь также латинское выражение *Saliares cenae, epulae*. Судя по Фесту, так назывались роскошные пиры, которыми завершались ежегодные шествия салиев, сопровождавшиеся жертвоприношениями. Но в ряде других случаев оно обозначает вообще богатые трапезы, к которым жрецы-скакуны не имели никакого отношения¹⁹. Можно поэтому думать, что в этом наименовании отразилась связь пиршеств с принесением жертв богам, которая прослеживается и в названии салиев. В обоих случаях корень *sal* выступает в своем первоначальном значении 'жертвоваания'.

Не более убедительно выглядит этимологизация римскими антикварами имени древнего божества *Salacia*. Варрон и Фест производят его от *sal* 'соль'²⁰, основываясь на том, что Салакия считалась супругой бога моря Нептуна. Сервий, напротив, возводит это имя к *salax* 'сладолюбивый', и богиня становится *dea meretricum*²¹.

Если этруское происхождение коллегии салиев нуждается в установлении, то принадлежность Салакии к кругу этруских божеств доказывается ее связью с Нептуном, удостоверенной формулой *Salacia Neptunis*²². Уже Тулин доказал, что Нептун — этруское божество, вошедшее впоследствии в пантеон римлян²³. Среди имен божеств на бронзовой модели печени из Пьяченцы находим и имя Нептуна (*neð[uns-]*). Оно неоднократно упоминается

¹⁶ Лат. *Hercules* легко возводится к этр. *hercele, hercule*, в то время как непосредственное его выведение из греч. *Ἡρακλῆς* наталкивается на фонетические затруднения.

¹⁷ Varro L. L. 5, 85; Fest. 438, 277; Ovid. F. 3, 260—261; Liv. 1, 20; Cic. Rep. 2, 14, 26; de Or. 3, 197; Hor. C. 1, 36, 12; 4, 1, 28; Verg. A., 8, 663.

¹⁸ J. Muller. Altitalisches Wörterbuch. Göttingen, 1926, стр. 399.

¹⁹ Ch. Lewis, Ch. Short. A Latin Dictionary. Oxford, 1958, стр. 1618.

²⁰ Varro L. L. 5, 72; Fest. 436 I; Aug. C. D. 7, 22.

²¹ Serv. Aen. 1, 72.

²² Gell. 13, 23, 1.

²³ C. Thulin. Die Götter des Martianus Capella und der Bronzeleber von Piacenza. — «Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten», III. Giessen, стр. 26, 3.

также в тексте Загребской мумии (VIII 3, 11; IX 7, 14, 18, 22; XI 16). О культе Нептуна в Этрурии свидетельствует название города Непет, где почиталось это божество²⁴. Анализ этого культа показывает, что первоначально Нептун не имел ничего общего с морем²⁵, но был богом текучей воды, рек и ручьев. Поэтому возведение имени связанной с ним богини *Salacia* к *sal* теряет основания.

Может быть, более способствует объяснению этого таинственного божества и пониманию корня *sal* параллель с греческой *Σαλαχία*, на которую, насколько нам известно, еще не было обращено внимания. Их полное звуковое совпадение едва ли может быть случайностью. Но *Σαλαχία* уводит нас в Малую Азию, откуда, согласно господствовавшему в древности взгляду, вышли предки позднейших этрусков. Эта юная девушка из Офиониса несла Аполлону жертвенные дары в ящике. Устав, она прилегла на берегу. Порыв ветра сбросил ящик в море. Со слезами пошла Салакия домой, а волны пригнали ее дар к берегу ликийского Херсонесса, где и был учрежден культ Аполлона. В этой легенде *Σαλαχία* — 'несущая жертву'; таким образом, корень *σαλ-* имеет уже знакомое нам значение.

Наконец, тот же корень (*sal, sala*) чрезвычайно широко представлен в топонимике Малой Азии, островов Эгейского моря и Этрурии, уже обстоятельно исследованной Тромбетти²⁶. Названия же городов и местностей, как известно, нередко возникали из имен божеств и наименований сакральных актов.

В заключение отметим, что римская религиозная терминология является одной из тех сфер, где наиболее часто проявляются следы этрусского влияния. При этом пристального внимания заслуживают не только термины, об этрусском происхождении которых сообщает традиция, но и многие из тех, какие мы привыкли считать латинскими в силу ложных этимологий римских антикваров.

С о к р а щ е н и я

A u g. C. D.	— A u g u s t i n u s. De Civitate Dei.
C i c. de Or.	— C i c e r o. De Oratore.
C i c. Rep.	— C i c e r o. De Re Publica.
C II	— A. F a b r e t t i. Corpus inscriptionum Italicarum. Torino, 1867.
F e s t.	— F e s t u s.

²⁴ G. L. T a y l o r. The Local Cults in Etruria. Roma, 1923, стр. 9.

²⁵ О том, что Нептун первоначально не был морским божеством, свидетельствует раннее его почитание римлянами, в те времена не связанными с морем. Праздник Нептуна — нептуналии — был типичным аграрным праздником.

²⁶ A. T r o m b e t t i. Saggio di antica onomastica mediterranea. Firenze, 1942, стр. 161—162.

Gell.	— Gellius.
Hor. C.	— Horatius. Carmina.
Inscr. Orell.	— Inscriptiones Orelli.
Liv.	— Livius.
Macr. S.	— Macrobius. Saturnalia.
NRIE	— M. Buffa. Nuova raccolta di iscrizioni etrusche. Firenze, 1935.
Ovid. F.	— Ovidius. Fasti.
Serv. Aen.	— Servius. Commentarii in Aeneide.
TLE	— M. Pallottino. Testimonia linguae Etruscae. Firenze, 1954.
Varro L. L.	— Varro. De Lingua Latina.
Verg. A.	— Vergilius. Aeneis.
Vitr.	— Vitruvius.